

הנהלת הטכניון פועלת להבטחת סביבת עבודה ולימודים שאין בה הטרדה מינית והתנכלות הקשורה בה.

במקביל, אנו פועלים ליצירת סביבת עבודה ולימודים שיש בה תרבות דיבור והתנהגות אשר מכבדת כל אדם, ומונעת היווצרות "סביבה מטרידה".

עם פתיחת שנת הלימודים חשוב שתדע/י **יש לך כתובת**

אם הוטרדת או שהיית עד/ה להטרדה מינית, הנך מוזמנת/ת לפנות לנציבות למניעת הטרדה מינית להתייעצות ו/או להגשת תלונה.

**כל תלונה תטופל ברגישות תוך שמירה על פרטיות הפונים.**

למידע נוסף הינך מוזמנת/ת להכנס לדף הבית [מניעת הטרדה מינית בטכניון](#). שם נמצאים [תקנון למניעת הטרדה מינית בטכניון](#), [תקנות בנושא: "איסור קיום יחסים אינטימיים בין בעלי קשרי סמכות וכפיפות בטכניון"](#). וקישור [ללומדה ממוחשבת בנושאים אלו](#).

בברכת שנת לימודים פוריה ומהנה  
צוות הנציבות למניעת הטרדות מיניות בטכניון

**זה פוגע בי**  
**הוטרדת? אנחנו כאן בשבילך**  
**تعرضت لتحرش جنسي، نحن بجانبك**  
**HAVE YOU BEEN HARASSED? WE'RE HERE FOR YOU**

**פרטי הקשר של הנציבות להגשת תלונה ולהתייעצות**

**04-8294049**   
פרופ' טלי אלון מוזס [artal@technion.ac.il](mailto:artal@technion.ac.il)

**04-8295680**  
גב' ליאת רטר [liatre@technion.ac.il](mailto:liatre@technion.ac.il)

**052-6330032**  
ד"ר ענת איליביצקי (פקולטה לרפואה) [a\\_ilivitzki@rambam.health.gov.il](mailto:a_ilivitzki@rambam.health.gov.il)

מניעת-הטרדה-מינית-בטכניון/ [www.technion.ac.il](http://www.technion.ac.il) 

تحية وبعد،

تعمل إدارة التخنيون على توفير بيئة عمل وتعليم خالية من التحرش الجنسي والمضايقات. وفي نفس الوقت تعمل الإدارة على خلق بيئة عمل وتعليم تحتوي على ثقافة الكلام والسلوك الذي يحترم كل شخص، ويمنع نشوء "بيئة مضايقة".

مع افتتاح العام الدراسي، من المهم أن تعرف/ي أن لك عنوان

إذا تعرضت للتحرش أو كنت شاهداً/ة على تحرش جنسي، فندعوك للاتصال بلجنة منع التحرش الجنسي للاستشارة و/أو تقديم شكوى.

سيتم التعامل مع كل شكوى بحساسية، مع المحافظة على خصوصية المتوجهين/ات.

للمزيد من المعلومات ندعوك لدخول الصفحة الرئيسية منع التحرش الجنسي في التخنيون. توفّر الصفحة ما يلي:

- أنظمة منع التحرش الجنسي في التخنيون،

- الأنظمة الخاصة بموضوع: "حظر إقامة علاقات حميمة بين من توجد بينهم علاقات سلطة وتبعية في التخنيون".

- رابط لبرمجية محوسبة حول هذه المواضيع.

مع تمنياتنا لكم/ن سنة دراسية مثمرة وممتعة  
طاقم مفوضية منع التحرش الجنسي في التخنيون



**זה פוגע בי**  
**הטרדת? אנחנו כאן בשבילך**  
**תعرضת לתחש גנסי, نحن بجانبك**  
**HAVE YOU BEEN HARASSED? WE'RE HERE FOR YOU**

פרטי הקשר של הנציבות להגשת תלונה ולהתייעצות

04-8294049

פרופ' טלי אלון מוזס artal@technion.ac.il

04-8295680

גב' ליאת רטר liatre@technion.ac.il

052-6330032

ד"ר ענת אילביצקי (פקולטה לרפואה) a\_ilivtzki@rambam.health.gov.il

מניעת-הטרדה-מינית-בטכניון/ www.technion.ac.il



31/10/22

Dear members of the Technion community,

The Technion management is making every effort to ensure a work and learning environment that is free from sexual harassment and all associated prejudicial treatment.

Concurrently, the Technion is making efforts to create a work and learning environment that embodies a culture of speech and behavior that respects each person and that deters a “harassing environment” from developing.

With the start of the academic year upon us, it’s important that you know that you have **somebody to turn for help.**

If you’ve been harassed or have witnessed the occurrence of sexual harassment, you can contact the Commission for the Prevention of Sexual Harassment for guidance and/or to file a complaint.

**All complaints will be handled with sensitivity and while maintaining the privacy of those who contact the Commission.**

For more information, please visit the homepage for the [Prevention of Sexual Harassment at the Technion](#). On this page, you will be able to find the [Regulations for the Prevention of Sexual Harassment at the Technion](#), including regulations on the matter of: [“Prohibition of Intimate Relations between those in Authority Positions and Subordinates at the Technion.”](#) In addition, you can find the link for the [online tutorial](#) that addresses these topics.

Wishing you a fruitful and enjoyable academic year,  
The Commission for the Prevention of Sexual Harassment at the Technion.



Contact Information for the Commission to file a complaint or to receive guidance

04-8294049

artal@technion.ac. Prof. Tali Alon Mozes

04-8295680

liatre@technion.ac.il Ms. Liat Retter

052-6330032

a\_ilivitzki@rambam.health.gov.il Dr. Anat Ilivitzki (Faculty of Medicine)

www.technion.ac.il/מניעת-הטרדה-מינית-בטכניון/

www